

*Catholic District School Board Writing Partnership*

# Course Profile

## Core French

Grade 9  
Academic

• *for teachers by teachers*

---

Course Profiles are professional development materials designed to help teachers implement the new Grade 9 secondary school curriculum. These materials were created by writing partnerships of school boards and subject associations. The development reflects the views of the developers and not necessarily those of the Ministry of Education. Permission is given to reproduce these materials for any purpose except profit. Teachers are also encouraged to amend, revise, edit, cut, paste, and otherwise adapt this material for educational purposes.

Any references in this document to particular commercial resources, learning materials, equipment, or technology reflect only the opinions of the writers of this sample Course Profile, and do not reflect any official endorsement by the Ministry of Education or by the Partnership of School Boards that supported the production of the document.

© Queen's Printer for Ontario

## **Acknowledgments**

Catholic Curriculum Cooperative Writing Partnership – Core French, Grade 9

### Lead Board

Catholic District School Board of Eastern Ontario  
Jennifer Perkin, Project Manager

### Course Profile Writing Team

Charlotte Rouleau, Catholic District School Board of Eastern Ontario  
Claire Caron, Ottawa-Carleton Catholic School Board  
David Dodge, Algonquin-Lakeshore Roman Catholic Separate School Board  
Vivian O'Dacre, Renfrew Roman Catholic Separate School Board  
Danièle Rae, Catholic District School Board of Eastern Ontario

---

## Unit 1: Mon milieu scolaire

**Time:** 15 hours

**Unit Developer(s)**

Danièle Rae

Claire Caron

David Dodge

**Development Date:** July 1999

### Unit Description

In this unit, students learn to function in French in the classroom. A variety of activities relating to the school environment are covered (a timetable, school personnel). Students introduce themselves and their classmates, and ask questions in surveys to gather information. The unit activities lay the foundation for self-help and co-operative learning, whereby team members learn to respect the rights, responsibilities, and contributions of self and others.

### Strand(s) and Expectations

**Ontario Catholic School Graduate Expectations:** CGE2b, CGE2c, CGE4a, CGE4b, CGE4e, CGE4f, CGE5a, CGE5c, CGE7b, CGE7j.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

**Overall Expectations:** OCV.01, OCV.04, OCV.05, REV.08, REV.06, WRV.09, WRV.10, WRV.11.

**Specific Expectations:** OC1.03, OC1.04, OC1.06, OC1.07, OC1.08, OC2.09, OC2.10, OC2.12, OC2.13, RE1.18, RE2.19, RE2.22, WR1.26, WR1.27, WR1.28, WR1.30, WR2.32, WR2.33.

### Activity Titles (Time + Sequence)

Activity 1	Je communique en français	180 minutes
Activity 2	Je dresse la liste des règlements	60 minutes
Activity 3	Je me familiarise avec mon école	100 minutes
Activity 4	Je te présente	180 minutes
Activity 5	Je me présente	240 minutes
Activity 6	Je complète mon horaire personnel	80 minutes
Activity 7	Test de l'unité	60 minutes

### Unit Planning Notes

- Teachers cross-reference the theme with resources listed.
- Refer to the Achievement Levels chart which is found in *The Ontario Curriculum Grades 9 and 10 French As A Second Language - Core, Extended and Immersion French 1999* document, to establish the criteria checklists for the assessment and evaluation of student learning throughout the unit.
- Prepare the criteria checklists for the unit activities prior to introducing the unit.
- Pre-teach/review the functional language (structure, theme vocabulary) required for the successful completion of the tasks prescribed throughout this unit.

---

## Prior Knowledge Required

Students are required to demonstrate the expectations as stated in the *French As A Second Language: Core French Grades 4-8* policy document. In particular, students need to know the following grammatical structures:

- present tense of regular and some irregular verbs
- imperative of regular and two irregular verbs
- interrogative constructions
- agreement in number and gender of regular and irregular adjectives
- basic vocabulary/expressions related to the school environment

## Teaching/Learning Strategies

In this unit, the following teaching/learning strategies are used: brainstorming, problem solving, memorizing, collaborative/co-operative learning, interviewing, journal writing, and communication strategies.

## Assessment/Evaluation

### Diagnostic and Formative Evaluation

- Observation: formal and informal
- Paper and Pencil Tests: teacher-made
- Performance: presentations, simulations, formal written assignment, graphic organizer
- Tools: checklists, rating scales, tests

### Summative Evaluation

- Paper and Pencil Assessment: teacher-made standard test

## Resources

### Print

Horsfall, Philip. *Advanced French Vocabulary*. Mary Glasgow Publications.

Horsfall, Philip. *French Vocabulary Handbook for Canadian Schools*. The Resource Centre, M. Glasgow Publications Ltd., 1988.

Macdonald, Carol. *Using the Target Language*. M. Glasgow Publications, 1993.

McConnell, G.R, R.G. Collins, and A. Favro. *Vive le français 4*. Addison Wesley Publishers Ltd.

Ullman, R. *Décollage, Unité 1*. D.C. Heath Canada Limited, Nelson Canada.

---

## Activity 1: Je communique en français

**Time:** 180 minutes

### Description

Dans cette activité, l'apprenant va enrichir son vocabulaire pour décrire le milieu scolaire qui l'entoure et il renforcera les structures interrogatives déjà acquises pour bien s'exprimer et réussir en français dans la salle de classe.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic Graduate Expectations:

- demonstrate flexibility and adaptability;
- work effectively as an interdependent team member;
- demonstrate a confident and positive sense of self and respect for the dignity and welfare of others.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading

#### Overall Expectations:

- use appropriate language conventions during oral communication activities.

#### Specific Expectations:

- recognize and use appropriate language structures;
- infer the meaning of unfamiliar words from verbal and non-verbal/visual cues (e.g., volume and tone of voice, facial expressions and gestures);
- recognize particular vocabulary items used in Canada that are different from those used in other French speaking regions (e.g., le dîner/le déjeuner, l'école secondaire/le lycée);
- present short dialogues.

### Planning Notes

- Préparer des aides visuelles pour les questions.
- Préparer un test sur le contenu de l'activité.

### Prior Knowledge Required

- Les attentes de la 8e année, Core French

### Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- identifier et apprendre le vocabulaire pertinent au milieu scolaire;
- réviser les formes interrogatives;
- créer une liste de questions et de réponses;
- créer un dialogue (5 minutes) qui comprend les formes interrogatives et le vocabulaire du milieu scolaire (en présentant ce dialogue l'élève pourra jouer différents rôles: enseignant, directeur, etc.);
- s'exprimer en français pour réussir dans la salle de classe;
- réussir le test sur le contenu de l'activité 1.

L'enseignant devra:

- animer un remue-méninges pour présenter et enseigner le vocabulaire (voir Décollage, Unité 1);
- présenter et enseigner une série d'expressions utiles dans la salle de classe qui ont pour but d'améliorer l'usage du français;
- enseigner comment poser une question ainsi que les mots interrogatifs (voir Décollage, cahier p. 24-26) et encourager les élèves à rester toujours polis lorsqu'ils posent ou répondent aux questions (ex.: s'il te plaît, merci, etc.);

- demander de faire la liste de toutes les expressions utiles;
- demander aux élèves de créer et présenter des dialogues;
- donner un test sur le contenu de l'activité.

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
observation	formative	student/teacher	brainstorming/discussion
checklist	formative	student/teacher	questions and answers
worksheets	formative	teacher	as assigned
paper and pencil test	summative	student	testing language acquisition
rubric	summative	teacher	dialogue

### Accommodations

- Utiliser le visuel pour nommer les objets.
- Fournir des exercices de révision et de renforcement supplémentaires.

### Resources

Annexe 1-A - *Expressions utiles dans la salle de classe*

*Décollage*, Unité 1, cahier d'activités intégrées

### Activity 2: Je dresse la liste des règlements

**Time:** 60 minutes

### Description

Dans cette activité, l'apprenant va préparer, en séance plénière et avec un(e) partenaire, une liste de règlements pour la salle de classe. Par la suite, il révisera les structures impératives qui seront utilisées dans la salle de classe au cours de l'année. L'élève devra également commencer son journal de bord.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic Graduate Expectations:

- read, understand, and use written materials effectively;
- demonstrate a confident and positive sense of self and respect for the dignity and welfare of others;
- accept accountability for one's own actions;
- contribute to the common good.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

#### Overall Expectations:

- listen and respond to short, structured spoken texts;
- use appropriate language conventions during oral communication activities.

#### Specific Expectations:

- infer the meaning of unfamiliar words from verbal and non-verbal/visual cues (e.g., volume and tone of voice, facial expressions and gestures);
- recognize and use appropriate language structures.

---

## Planning Notes

- Préparer des feuilles d'exercices sur l'impératif.
- Distribuer à chaque élève un cahier qui sera son journal de bord.

## Prior Knowledge Required

- Les attentes de la 8e année, Core French.
- Le présent de l'indicatif.

## Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- identifier et classer les règlements de la classe;
- réviser les formes de l'impératif en complétant des feuilles d'exercices;
- écrire dans son journal un code de conduite personnel qui saura refléter les valeurs chrétiennes;
- commencer son lexique personnel.

L'enseignant devra:

- animer un remue-méninges pour établir la liste des règlements qui seront en vigueur dans la salle de classe (voir *Décollage*, p. 20);
- faire pratiquer le présent de l'impératif des verbes reliés à ces règlements;
- donner un quiz sur l'impératif (voir l'Annexe 1-B - Les phrases impératives).

## Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
list of new vocabulary on overhead or board	formative	student/teacher	recording new vocabulary
journal	formative	student/teacher	writing/reflection
observation	formative	student/teacher	brainstorming/discussion
worksheets	formative	student	application of language skills
pen and pencil/test	summative	student	quiz

## Accommodations

- Allouer plus de temps pour le travail.
- Fournir des exercices de révision et de renforcement supplémentaires.
- Jumeler.

## Resources

Annexe 1-B - *Les phrases impératives*

*Décollage*, p. 20

*French Vocabulary Handbook for Canadian Schools.*

*Vive le français 4*, p. 9-11

---

### **Activity 3: Je me familiarise avec mon école**

**Time:** 100 minutes

#### **Description**

Dans cette activité, l'apprenant va compléter un plan de son école et apprendre à s'orienter pour accomplir ses activités quotidiennes. Il apprendra à donner et à comprendre des directives en français.

#### **Strand(s) and Expectations**

##### **Ontario Catholic School Graduate Expectations:**

- work effectively as an interdependent team member.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

##### **Overall Expectations:**

- use appropriate language conventions during oral communication activities;
- recognize particular vocabulary items used in Canada that are different from those used in other French speaking regions (e.g., le dîner/le déjeuner, l'école secondaire/le lycée).

##### **Specific Expectations:**

- respond to spoken texts and media works by recounting key information and explaining some supporting details;
- read and demonstrate an understanding of a variety of simple texts;
- recognize and use appropriate language structures.

#### **Planning Notes**

- S'assurer que le plan de l'école soit fait (sans en identifier les parties).
- Planifier la visite des lieux.
- Préparer un quiz sur l'orientation à l'école (voir Teaching/Learning Strategies).

#### **Prior Knowledge Required**

- Savoir lire une carte.
- Révision du vocabulaire de l'activité 1.

#### **Teaching/Learning Strategies**

L'apprenant pourra:

- compléter le plan de son école;
- identifier tous les symboles catholiques dans l'école et souligner les différences visibles entre l'école catholique et l'école publique
- comprendre et suivre un itinéraire;
- donner des directives pour se rendre d'un lieu à l'autre;
- répondre à des questions d'orientation.

L'enseignant devra:

- visiter l'école avec les élèves pour qu'ils puissent compléter le plan de l'école;
- reproduire le plan de l'école;
- mettre le plan sur transparent et le compléter avec les élèves;

- poser des questions pour simuler des situations (à partir du plan de l'école demander aux élèves comment se rendre d'une salle à une autre, donner la salle de français comme point de départ - voir *Décollage*, p. 23);
- à partir de cette activité orale, préparer un quiz qui va incorporer tous les éléments: vocabulaire, orientation, et phrases impératives (ex.: Je suis au gymnase. Comment est-ce que je me rends à la chapelle? (Annexe 1-C - *Grille d'évaluation - Une présentation orale*).

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
observation	formative	teacher	labelling the map
observation	formative	student/teacher	discussion/participation
oral questions rubric	summative	student/teacher	questions and answers, oral presentation
quiz	summative	teacher	incorporating classroom vocabulary, direction and imperative sentences

### Accommodations

- Allouer plus de temps pour le quiz.
- Faire le plan de la ville et indiquer le trajet entre la maison et l'école.

### Resources

Annexe 1-C - *Grille d'évaluation - Une présentation orale*.

*Décollage*, unité 1

*Vive le français 4*, unité 1

### Activity 4: Je te présente

**Time:** 180 minutes

### Description

Dans cette activité, l'apprenant va réviser les phrases interrogatives et formuler des questions à poser à un ou une partenaire. Il organisera ensuite les réponses pour présenter son/sa partenaire à la classe.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic School Graduate Expectations:

- present information and ideas clearly and honestly and with sensitivity to others;
- demonstrate a confident and positive sense of self and respect for the dignity and welfare of others.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

#### Overall Expectations:

- listen and respond to short, structured spoken texts;
- use appropriate language conventions during oral communication activities;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

#### Specific Expectations:

- respond to spoken texts and media works by recounting key information and explaining some supporting details;
- speak French when working in collaborative and exploratory activities;
- recognize and use appropriate language structures.

---

## Planning Notes

- Préparer des exercices sur les mots interrogatifs et les structures interrogatives.

## Prior Knowledge Required

- Les adjectifs possessifs.

## Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- utiliser et pratiquer les formes interrogatives;
- rédiger un questionnaire qui reflète les attentes catholiques mentionnées plus haut;
- poser les questions à un/une partenaire;
- regrouper les informations obtenues pour faire une présentation à la classe.

L'enseignant devra:

- expliquer et faire pratiquer les formes interrogatives;
- faire rédiger un questionnaire ;
- corriger le questionnaire;
- évaluer la présentation orale (voir Annexe 1-C - *Grille d'évaluation - Une présentation orale*).

## Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
worksheets	formative	student	interrogative worksheets drill
checklist	formative	student	questionnaire
rubric	summative	student	presentation

## Accomodations

- Diminuer le nombre de questions.
- Permettre ou augmenter la lecture pendant la présentation.

## Resources

Annexe 1-C - *Grille d'évaluation - Une présentation orale*

*Décollage* - cahier d'activités intégrées p. 13

*Décollage* – texte, p. 10-12

## Activity 5: Je me présente

**Time:** 240 minutes

## Description

Dans cette activité, l'apprenant devra réviser et augmenter son vocabulaire afin de pouvoir décrire son apparence et parler de son caractère.

## Strand(s) and Expectations

### Ontario Catholic School Graduate Expectations:

- read, understand and use written materials effectively;
- demonstrate a confident and positive sense of self and respect for the dignity and welfare of others.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

---

### Overall Expectations:

- identify and understand language conventions used in reading materials;
- create short written texts in structured and open-ended situations;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

### Specific Expectations:

- prepare dialogues and create written texts, using models from reading selections;
- exchange information by writing a letter, a postcard, or an e-mail message that includes an appropriate salutation and closing;
- recognize and use appropriate language structures;
- revise, edit and proofread writing, focusing on grammar, spelling, punctuation, and conventions of style;
- incorporate newly acquired vocabulary into written work.

### Planning Notes

- Se procurer l'affiche d'une vedette comme modèle.

### Prior Knowledge Required

- Les attentes de la 8e année, Core French.

### Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- réviser le vocabulaire utilisé pour décrire l'apparence et le caractère d'une personne;
- étudier un modèle de description d'une vedette fournie par l'enseignant;
- faire son autoportrait selon ce modèle et selon les deux attentes catholiques mentionnées plus haut;
- deviner l'identité des élèves de la classe à partir de leur autoportrait.

L'enseignant devra:

- réviser le vocabulaire pour décrire une personne;
- montrer aux élèves l'affiche d'une vedette et leur demander d'en faire la description;
- fournir aux élèves un modèle de description écrite (voir Annexe 1-E - *Je me présente: Modèle de description*);
- demander aux élèves de faire leur autoportrait par écrit en utilisant le vocabulaire approprié sous forme de lettre, carte postale, ou courrier électronique (courriel);
- suivre le processus d'écriture;
- évaluer le travail (voir Annexe 1-E - *Je me présente: Grille d'évaluation pour travail écrit*);
- afficher les copies finales sans identifier l'auteur;
- faire deviner l'identité de chacun.

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
conference	formative	student/teacher	preparation of self-portrait
rubric	summative	teacher	written assignment, self-portrait
observation	formative	teacher/peer	guessing the student's identity,
reading exercise			

### Accommodations

- Fournir le texte à trous d'une description.

---

## Resources

Annexe 1-D - *Je me présente: Modèle de description*

Annexe 1-E - *Je me présente: Grille d'évaluation pour travail écrit*

## Activity 6: Je complète mon horaire personnel

**Time:** 80 minutes

### Description

Dans cette activité l'apprenant fera son horaire en français, lira un texte sur la rentrée et composera un petit texte pour raconter un événement qui s'est passé à l'école.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic School Graduate Expectations:

- read, understand and use written materials effectively;
- present information and ideas clearly and honestly and with sensitivity to others.

**Strand(s):** Reading, Writing

#### Overall Expectations:

- create short written texts in structured and open-ended situations;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

#### Specific Expectations:

- write a descriptive paragraph, including an introductory sentence, development of main ideas, and a concluding sentence;
- recognize and use appropriate language structures;
- use reading strategies (e.g., knowledge of cognates, word families, root words) to determine the meaning of unfamiliar vocabulary and expressions.

### Planning Notes

- Chaque étudiant devra apporter son horaire.
- Le mot "Esquimaux" n'est plus utilisé aujourd'hui. On doit dire "Inuit."

### Prior Knowledge Required

- Le vocabulaire des activités précédentes.

### Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- faire son horaire en français;
- lire et comprendre un texte sur la rentrée;
- composer des questions et préparer les réponses;
- comparer deux écoles selon l'histoire;
- composer un petit texte sur la rentrée;
- suivre le processus d'écriture.

L'enseignant devra:

- animer un remue-méninges pour réviser le vocabulaire pertinent à l'horaire (voir Décollage p. 21);
- distribuer le texte sur la rentrée (voir Annexe 1-F - *L'école dans le grand nord*);
- lire le texte ensemble (expliquer le mot Esquimaux);
- expliquer le nouveau vocabulaire;

- diviser la classe en deux groupes et diriger les activités suivantes:
  - le premier groupe prépare des questions qui commencent avec les expressions interrogatives qui suivent (comment, où, quand, qui est-ce qui, et qu'est-ce que?) pour lesquelles on peut trouver les réponses dans le texte et le deuxième groupe donne les réponses;
  - le deuxième groupe donne des réponses et le premier groupe pose les questions qui correspondent à ces réponses;
- demander aux élèves de faire la liste des éléments semblables et différents entre cette école et leur école;
- faire écrire aux élèves un petit texte sur la rentrée de 10 lignes pour décrire une journée de rentrée;
- suivre le processus d'écriture:
  - premier brouillon; correction par les pairs;
  - réécriture du premier texte;
  - évaluation du travail (voir Annexe 1-G - *Grille d'évaluation suggérée pour la composition*).

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
roving conference	formative	student/teacher	brainstorming
observation	formative	teacher	timetable
rubric	summative	student	written assignment (10 lines)
checklist	summative	teacher	oral - questions and answers
observation	formative	teacher	comparison of schools

### Accommodations

- Lire et expliquer le texte avec les élèves.
- Écrire la composition sous forme de notes.
- Procurer à certains élèves la grille de l'horaire utilisée à l'école.

### Resources

Annexe 1-F - *L'école dans le Grand Nord*

Annexe 1-G - *Grille d'évaluation suggérée pour la composition*

*Décollage*, p. 21

*Décollage*, cahier d'activités, p. 1-3, 55

### Activity 7: Le test de l'unité

**Time:** 60 minutes

### Description

Cette activité est un test sommatif sur le contenu de l'unité. L'élève devra également rapporter dans son journal ses idées et ses impressions sur sa rentrée en 9e année.

### Strand(s) and Expectations

**Ontario Catholic School Graduate Expectations:**

- read, understand, and use written materials effectively.

**Strand(s):** Reading, Writing

---

**Overall Expectations:**

- read and demonstrate an understanding of a variety of simple texts;
- identify and understand language conventions used in reading materials;
- create short written texts in structured and open-ended situations;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

**Specific Expectations:**

- recognize and use appropriate language structures;
- incorporate newly acquired vocabulary into written work.

**Planning Notes**

- Rédiger un test sur le contenu de l'unité.

**Prior Knowledge Required**

- Toutes les structures grammaticales et le vocabulaire appris dans l'unité 1.

**Teaching/Learning Strategies**

L'apprenant pourra:

- réussir son test sommatif;
- consigner ses impressions dans son journal de bord.

L'enseignant devra:

- analyser les résultats du test;
- réviser les notions mal comprises;
- expliquer l'importance du journal du bord et encourager les élèves à s'exprimer librement.

**Assessment/Evaluation**

<b>Tool</b>	<b>Purpose</b>	<b>Who</b>	<b>Activity</b>
paper and pencil/test	summative	student	testing - language structures
response journal	formative	student	reflection

**Resources**

Toutes les annexes de l'unité.

---

## **Annexe 1-A: Mon milieu scolaire**

### **EXPRESSIONS UTILES DANS LA SALLE DE CLASSE**

1. Est-ce que je peux (Puis-je) tailler mon crayon, s'il vous plaît?
2. Est-ce que je peux (Puis-je) aller aux toilettes, s'il vous plaît?
3. Est-ce que je peux (Puis-je) aller boire, s'il vous plaît?
4. Est-ce que je peux (Puis-je) emprunter ton correcteur liquide?
5. Est-ce que je peux (Puis-je) emprunter ton dictionnaire?
6. Est-ce que je peux (Puis-je) aller à mon casier?
7. Est-ce que je peux (Puis-je) emprunter ton agrafeuse? ton ruban adhésif?
8. Est-ce que je peux (Puis-je) emprunter ta règle? ton stylo? ton crayon? ta perforatrice?
9. Est-ce que je peux (Puis-je) avoir du papier? un papier-mouchoir?
10. Est-ce que je peux (Puis-je) avoir une trombone?
11. Est-ce que je peux (Puis-je) avoir une feuille de papier?
12. Est-ce que je peux (Puis-je) travailler avec ce groupe?
13. Est-ce que je peux (Puis-je) demander à quelqu'un de m'aider?
14. Est-ce que je peux (puis-je) partir maintenant?
15. Est-ce que je peux (Puis-je) changer de groupe?
16. Pouvons-nous avoir plus de temps pour finir notre travail?
17. Pouvons-nous voir notre note?
18. C'est à quelle page?
19. Parlez plus fort, s'il vous plaît!
20. Pouvez-vous m'aider?
21. Je ne comprends pas.
22. Je ne sais pas.
23. Excusez-moi. (Pardon)
24. Je m'excuse. J'ai oublié de faire mon devoir.
25. Pouvez-vous répéter, s'il vous plaît?
26. Pouvez-vous expliquer l'activité une autre fois?
27. Est-ce que je peux sortir?
28. J'étais absent(e).
29. Désolé(e), je suis en retard.
30. Je ne me sens pas bien.

---

## Annexe 1-B: Mon milieu scolaire

### LES PHRASES IMPÉRATIVES

Écris les bonnes formes de l'impératif.

Exemple: (Parler) Parle français en classe, Julie!

1. (Finir)\_\_\_\_\_ vos devoirs, Paul et Nicole!
2. (Recycler)\_\_\_\_\_ le papier! (toi et moi)
3. (Écouter) Je parle, Mark! \_\_\_\_\_-moi bien!
4. (Être)\_\_\_\_\_ polis avec le suppléant, les élèves!
5. (Manger) Ne \_\_\_\_\_ pas dans la classe, Ernest!
6. (Faire) Pierre et Sally. Vous parlez trop fort. \_\_\_\_\_ attention!
7. Il y a un test demain. (Étudier)\_\_\_\_\_ bien, les élèves!
8. (Répéter) Je ne comprends pas, Madame Bélanger. \_\_\_\_\_  
la question, s'il vous plaît!
9. (Répondre)\_\_\_\_\_ à la question, Christine!
10. (Arriver)\_\_\_\_\_ à l'heure, Cory!

---

## Annexe 1-C: Mon milieu scolaire

### Grille d'évaluation Une présentation orale

	<b>Niveau 1 (2 points) Passable</b>	<b>Niveau 2 (3 points) Bien</b>	<b>Niveau 3 (4 points) Très bien</b>	<b>Niveau 4 (5 points) Excellent</b>
Sujet compris, information appropriée				
Démonstration de la créativité				
Vocabulaire adapté au sujet				
Notions grammaticales employées correctement				
Total / 20				

---

## Annexe 1-D: Mon milieu scolaire

### Je me présente Modèle de description

“Who’s who?” p. 127-129 *Caring and Sharing in the Foreign Language Classroom*

Cher / Chère Étranger / Étrangère,

Ce n’est pas difficile de me trouver. Cherche quelqu’un qui est grand, avec un corps mince et deux grands pieds! N’oublie pas que j’ai de longs cheveux bruns bouclés! Mes cheveux m’arrivent à l’épaule.

J’ai l’air d’une personne sérieuse, mais ce n’est pas vrai. J’aime bien rencontrer de nouvelles personnes.

Je vais porter des jeans bleus et un chandail rouge et jaune, des boucles d’oreilles et beaucoup de bracelets. J’ai deux fossettes sur ma joue gauche et une fossette sur ma joue droite.

Je vais sourire alors regarde bien mes fossettes. Si tu ne me trouves pas, cherche une personne impatiente qui se ronge les ongles.

Bonne chance,

Ta nouvelle amie

### Travail écrit:

- une description physique ( 4détails)
- une description de ta personnalité (2 qualités, 1 défaut)
- une description de ce que tu portes (tes vêtements) (4 détails)
- utiliser l’impératif un minimum de 2 fois

---

## Annexe 1-E: Mon milieu scolaire

### Je me présente Grille d'évaluation pour travail écrit

	<b>Niveau 1 (2 pts) Rarement</b>	<b>Niveau 2 (3 pts) Parfois</b>	<b>Niveau 3 (4 pts) Souvent</b>	<b>Niveau 4 (6 pts) Toujours</b>
<b>Connaissances</b>				
- usage des formes et conventions langagières - information appropriée - compréhension du sujet				
<b>Raisonnement</b>				
- suite logique des idées				
<b>Communication</b>				
- claire et efficace - vocabulaire varié et approprié - adaptée à l'auditoire				
<b>Application</b>				
- mise en pratique des notions apprises				
Total /24				

---

## Annexe 1-F: Mon milieu scolaire

### L'École dans le Grand Nord

L'igloo, la chasse aux phoques, le kayak, voilà l'image que les Québécois moyens ont des Inuit, les *Esquimaux* du Grand Nord canadien. On a de la difficulté à imaginer que la moitié de notre territoire est habité par un peuple complètement différent de nous. Ils ont une langue, des valeurs, et une culture différente. Souvent, on oublie même qu'ils nous ont précédés sur ce territoire où ils vivent depuis 4 000 ans.

Depuis près de vingt ans cependant, les "vertus" de la civilisation sont entrées dans leur vie. Ils ont échangé leurs igloos pour des maisons construites par le gouvernement. Ils ont maintenant des motoneiges, des radios, des boîtes de conserves et des écoles.

Francine, une Québécoise, enseigne dans ces écoles. Elle raconte ses impressions.

"Nous sommes arrivés le 10 septembre. Le lendemain, la première neige permanente tombait. Nous pensions commencer à enseigner tout de suite. C'était une erreur: là-bas tout est lent. D'abord, nous nous sommes installés dans notre maison. Puis nous avons fait la connaissance du principal et du comité de parents d'élèves.

"L'école, c'est deux roulottes, avec deux classes dans chaque roulotte. Un concierge fait le ménage et prépare la soupe des enfants pour leur repas du midi. Pendant plusieurs semaines, nous avons organisé le matériel scolaire, consulté les parents, essayé d'établir les différents niveaux. Le 6 octobre, nous étions finalement prêts à commencer.

"Au début, je n'avais pas l'habitude d'enseigner à des enfants et je ne savais pas par où commencer. Je ne savais pas du tout leur langue, l'inuktitut, et eux parlaient très peu français. Ce sont eux qui m'ont initiée. On a beaucoup chanté. Puis ils m'ont appris leurs jeux qu'ils avaient l'habitude de jouer à l'école. Ils étaient contents de revenir à l'école qui signifiait pour eux jouer, chanter, lire. Mais, ce qui m'a permis de vraiment briser la glace, c'est quand j'ai décidé d'apprendre l'inuktitut avec eux. Ils ont bien ri de mes erreurs! Mais ils ont bien ri, ils ont compris qu'eux aussi pouvaient faire des erreurs. C'était une bonne chose car ils sont très fiers et ils ont peur de faire des erreurs.

"Les enfants inuit sont très turbulents. Il faut constamment apporter des éléments nouveaux, utiliser beaucoup de jeux, sinon leur attention tombe. Ils ne sont pas habitués à rester assis longtemps.

"La classe est toujours animée. Un professeur du Sud qui entrerait dans ma classe croirait que c'est la récréation. Les enfants écrivent par terre autant que sur les tables. Les filles les plus âgées amènent souvent leur petit frère ou leur petite soeur et tous ces bébés se promènent à quatre pattes sous les tables!

"Dans ces conditions ce n'est pas facile de suivre un programme scolaire strict. Le matériel scolaire que nous avons est très limité et il n'est pas adapté à la vie d'ici. Dans nos livres de classe, on parle des animaux de la ferme, des arbres, de la rue, du quartier, des autos, etc. Il n'y a rien de tout cela ici. Et on ne peut pas dire aux Inuit que c'est Jacques Cartier qui a découvert le Canada! Ils étaient déjà ici il y a 4 000 ans!

"Quelquefois, je me demande même pourquoi nous leur enseignons notre langue. Le français est une langue difficile pour eux et qui n'est pas adaptée à leur vie et à leur culture. En inuktitut, il existe des termes précis pour la chasse, pour chaque muscle du corps, pour toutes sortes de choses qui sont importantes dans leur culture. Aussi, quand ils me demandent "Pourquoi? j'ai bien de la difficulté à comprendre."

Extrait et adapté d'un article *D'Éducation Québec* par Denis Lebrun.

---

## Annexe 1-G: Mon milieu scolaire

Je complète mon horaire personnel

Grille d'évaluation suggérée pour la composition

	<b>Rarement (5 pts)</b>	<b>Parfois (6 pts)</b>	<b>Souvent (7 pts)</b>	<b>Toujours 8-10 pts)</b>
Idées claires et appropriées				
Vocabulaire varié et précis				
Structures grammaticales acquises et appliquées				
Total /30				

---

## Unit 2: Mon temps libre

**Time:** 20 hours

**Unit Developer(s)**

Danièle Rae

Claire Caron

David Dodge

**Development Date:** July 1999

### Unit Description

This unit explores leisure and fitness activities to promote a balanced and healthy lifestyle. A variety of sub-themes are studied, such as pastimes, interests, sports, hobbies, and recreational activities. Through the study of these sub-themes, students examine and reflect on their personal values, abilities, and aspirations influencing life's choices and opportunities.

### Strand(s) and Expectations

**Ontario Catholic School Graduate Expectations:** CGE1d, CGE3d, CGE3e, CGE4e, CGE4g, CGE4h, CGE5c.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

**Overall Expectations:** OCV.01, OCV.04, OCV.05, REV.08, WRV.09, WRV.11.

**Specific Expectations:** OC1.04, OC1.06, OC1.07, OC1.08, OC2.09, OC2.10, OC2.12, RE2.19, RE2.22, WR1.27, WR1.28, WR2.30.

### Activity Titles (Time + Sequence)

Activity 1	Je prépare un sondage sur les activités du temps libre	180 minutes
Activity 2	J'organise un tournoi à mon école	300 minutes
Activity 3	Je présente un bulletin de nouvelles sportives	160 minutes
Activity 4	Je mets en scène une situation dans un magasin	200 minutes
Activity 5	J'invente un nouveau sport	180 minutes
Activity 6	Je parle au téléphone	180 minutes

### Unit Planning Notes

- Teachers cross-reference the theme with resources listed.
- Refer to the Achievement Levels chart, which is found in the *Ontario Curriculum Grades 9 and 10, French As A Second Language - Core, Extended and Immersion French, 1999* document, to establish the criteria checklists for the assessment and evaluation of student learning throughout the unit.
- Prepare the criteria checklists for the unit activities prior to introducing the unit.
- Pre-teach/review the functional language (structure, theme vocabulary) required for the successful completion of the tasks prescribed throughout this unit.

---

## Prior Knowledge Required

- Understanding the basic logistical components of an athletic tournament.
- Basic vocabulary (words associated with leisure and sport activities).
- Present tense and past tense of regular and some irregular verbs.
- Comparative and superlative forms of adjectives.

## Teaching/Learning Strategies

In this unit, the following teaching/learning strategies are used: brainstorming, problem solving, memorizing, collaborative/co-operative learning, interviewing, journal writing, oral presentations, listening, conferencing, graphing, dramatization, and classifying.

## Assessment/Evaluation

### Diagnostic and Formative Evaluation

- Performance: group project, presentations, graphic organizers, role performance, simulation
- Reflection: wrap-up activities
- Tools: surveys, rating scales, checklists

### Summative Evaluation

- Performance Assessment: oral and written project

## Resources

### Print

*Entre amis 3*. Jean, G. Prentice Hall Canada, Inc.

Gallert, Heidi, Elver Peruzzo, and Claire Piche. *Destinations 3*. Copp Clark Pitman Ltd.

Horsfall, Philip. *Advanced French Vocabulary*. M. Glasgow Publications, 1995.

Horsfall, Philip. *French Vocabulary Handbook for Canadian Schools*. The Resource Centre, M. Glasgow Publications Ltd., 1988.

McConnell, G. Robert, R.G. Collins, and A.M. Favrod. *Passages 3*. Editions Addison-Wesley.

McConnell, G.R, R.G. Collins, and A. Favrod. *Vive le français 4*. Addison Wesley Publishers Ltd.

Ross Steele, P. and P. Marechal-Ross. *Amicalement*. National Textbook Company, 1994.

## Activity 1: Je prépare un sondage sur les activités du temps libre

**Time:** 180 minutes

### Description

Dans cette activité, l'apprenant pourra réviser et enrichir son vocabulaire sur les activités du temps libre par l'entremise d'un remue-méninges, de lecture de textes, et d'écriture. Il rédigera un sondage à distribuer à d'autres classes et en interprétera les résultats. Il réutilisera la forme interrogative au présent ainsi que le passé composé.

---

## Strand(s) and Expectations

### Ontario Catholic Graduate Expectations:

- take initiative and demonstrate Christian leadership;
- develop one's God-given potential and make a meaningful contribution to society.

### Strand(s): Oral Communication, Reading, Writing

#### Overall Expectations:

- express ideas and opinions in short written texts;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

#### Specific Expectations:

- recognize and use appropriate language structures: the present tense of reflexive verbs related to daily routines (e.g., se lever, s'habiller);
- revise, edit, and proofread their writing, focussing on grammar, spelling, punctuation, and conventions of style;
- incorporate newly acquired vocabulary into written work.

### Planning Notes

- Organiser un système de sondage avec les autres classes.
- Rassembler des textes sur les loisirs (voir ressources).
- Préparer des feuilles d'exercices sur les verbes réfléchis.

### Prior Knowledge Required

- Le présent de l'indicatif.

### Teaching /Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- réviser le vocabulaire du temps libre;
- faire un sondage sur les activités des loisirs;
- utiliser la forme interrogative du présent et le passé composé;
- réfléchir sur ses goûts personnels.

L'enseignant devra:

- demander aux élèves d'écrire leur emploi du temps (au passé composé) pendant 24 heures (voir Annexe 2-A - *Préparation de ma journée de vendredi*);
- animer un remue-méninges pour écrire au tableau toutes les activités choisies;
- exploiter des textes sur les loisirs (voir *Entre Amis 3*, p. 112-119);
- demander aux élèves de créer un sondage d'une douzaine de questions sur les sports pratiqués, les activités culturelles, les intérêts, etc.;
- évaluer le travail (Annexe 2-B - *Grille d'évaluation - Le sondage*);
- faciliter la distribution du sondage à d'autres classes de différents niveaux;
- grouper les élèves (chaque groupe doit interpréter les résultats d'une classe) et leur demander de répondre aux questions suivantes:
  - Quel est le sport le plus pratiqué?
  - Quelle est l'activité culturelle la plus pratiquée?
  - Quel intérêt personnel est le plus bizarre?
- demander aux élèves d'écrire dans leur journal leurs goûts personnels;
- donner un quiz sur les verbes réfléchis.

---

## Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
chart/graph	formative	teacher	graph and charting daily activities
observation	formative	teacher/student	brainstorming
rubric	summative	student	questionnaire and survey
quiz	summative	teacher	reviewing reflexive verbs
response journal	formative	student	reflection

## Accommodations

- Donner un texte de sondage à trous déjà préparé à certains élèves.
- Demander à certains élèves de faire une recherche sur les statistiques provinciales afin de les comparer à leurs résultats.

## Resources

Annexe 2-A - Répartition de ma journée de vendredi

Annexe 2-B - Grille d'évaluation - le sondage

Destinations 3, Unité C, p. 66

Entre Amis 3, Unité 6, p. 111

Passages 3, Unité 1, p. 4, p. 36

## Activity 2: J'organise un tournoi à mon école

**Time:** 300 minutes

### Description

Dans cette activité, l'apprenant va développer une démarche à suivre pour organiser un tournoi de basket-ball à l'école qui répondra à une structure précise: quand, où, comment, et dans quel but? Il devra développer toutes les activités nécessaires pour réaliser chaque étape et choisira l'oeuvre de bienfaisance à parrainer.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic Graduate Expectations:

- develop attitudes and values founded on Catholic social teaching and act to promote social responsibility, human solidarity and the common good;
- develop one's God-given potential and make a meaningful contribution to society.

#### Overall Expectations:

- identify and understand language conventions used in their reading materials;
- express ideas and opinions in short written texts in structured and open-ended situations;
- identify and use appropriate language conventions in their written work.

#### Strand(s):

#### Specific Expectations:

- demonstrate an understanding of materials containing a brief text (e.g., brochures, posters, advertisements) through oral and written presentations;
- recognize and use appropriate language structures: passé composé of verbs conjugated with être including the agreement of the past participle.

---

## Planning Notes

- Sélectionner quelques oeuvres de bienfaisance (Breakfast Program, Snow Suit Fund, Christmas Basket).
- Revoir les règlements du basket-ball.
- Consulter l'enseignant en informatique pour le marketing.
- Réserver la salle des ordinateurs.
- Préparer des feuilles d'exercices sur le passé composé avec être.
- Préparer une liste des oeuvres de charité qui existent à l'école et dans la paroisse.

## Prior Knowledge Required

- Le présent des auxiliaires avoir et être.

## Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- organiser un tournoi à l'école en suivant une série d'étapes bien établies;
- réfléchir sur l'importance des contributions aux oeuvres de bienfaisance;
- utiliser le passé composé dans un texte.

L'enseignant devra:

- présenter le passé composé et distribuer des feuilles d'exercices;
- animer un remue-méninges sur la marche à suivre pour organiser un tournoi;
- déterminer avec les élèves la marche à suivre chronologique et les différentes activités nécessaires pour accomplir chaque étape: quand, où, qui, comment, et dans quel but (oeuvres charitables)?
- demander aux élèves de créer une annonce d'invitation à mettre dans un journal;
- diviser les élèves en groupes pour faire ce travail;
- appliquer les étapes du processus d'écriture (voir unité 1);
- évaluer le travail selon la grille d'observation (voir Annexe 2-C - Grille d'évaluation: *Le tournoi*);
- composer un court résumé du tournoi en utilisant le passé composé de quatre verbes conjugués avec être (ex.: venir, partir, etc.);
- demander aux élèves de dresser la liste des oeuvres de charité qui existent à l'école et dans leur paroisse;
- demander aux élèves de réfléchir dans leur journal sur l'importance des oeuvres de bienfaisance.

## Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
observation	formative	teacher	brainstorming
written assignment	formative	student/teacher	summary of the tournament (past tense)
response journal	formative	student	reflection
rubric	summative	teacher	tournament - invitation

## Accommodations

- Augmenter ou diminuer les critères d'organisation du tournoi.
- Enregistrer oralement l'invitation.

---

## Resources

Annexe 2-C - Grille d'évaluation: Le tournoi

Décollage, p. 194

Destinations 3, p. 48

## Activity 3: Je présente un bulletin de nouvelles sportives

**Time:** 160 minutes

### Description

Dans cette activité, l'élève présentera oralement devant la classe un bulletin de nouvelles sportives en utilisant les quatre conjonctions de coordination *et*, *mais*, *ou*, *donc*.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic Graduate Expectations:

- participate in leisure and fitness activities for a balanced and healthy lifestyle.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

#### Overall Expectations:

- make oral presentations on a variety of topics;
- use appropriate language conventions during oral communication activities;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

#### Specific Expectations:

- speak in French when working in collaborative and exploratory activities;
- present short dialogues (e.g., based on wordless comic strips, illustrations, photographs);
- prepare and give oral presentations on topics under study, incorporating appropriate audio and visual aids;
- recognize and use appropriate language structures;
- use newly acquired vocabulary in conversation;
- demonstrate an understanding of materials containing a brief text (e.g., brochures, posters, advertisements) through oral and written presentations;
- recognize and use appropriate language structures: conjunctions - *et*, *mais*, *ou*, *donc*;
- incorporate newly acquired vocabulary into written work.

### Planning Notes

- Un enregistrement d'un bulletin de nouvelles sportives est nécessaire.
- Voir l'échantillon de bulletin de nouvelles sportives, Annexe 2-E.

### Prior Knowledge Required

- Le passé composé.

### Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- analyser le contenu d'un bulletin de nouvelles sportives;
- composer et lire un bulletin de nouvelles sportives (jouer le rôle d'un annonceur);
- utiliser correctement les conjonctions de coordination *et*, *mais*, *ou*, *donc*.

---

L'enseignant devra:

- expliquer le rôle et l'importance des mots liens *et, mais, ou, donc*;
- distribuer l'autoévaluation du bulletin de nouvelles sportives (voir Annexe 2-E - *Autoévaluation du bulletin de nouvelles sportives*);
- faire une dictée en utilisant l'Annexe 2-D - *Un bulletin de nouvelles sportives ou tout autre bulletin de nouvelles*;
- faire le plan du bulletin de nouvelles sportives;
- encourager les élèves à utiliser un dictionnaire visuel pour compléter le vocabulaire;
- évaluer la présentation finale (voir Annexe 2-F - *Grille d'évaluation - Le bulletin de nouvelles sportives*).

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
self-evaluation	formative	student	text
observation	formative	teacher	analysis of the bulletin
rubric	summative	teacher	presentation - dramatic and written

### Accommodations

- Écrire et lire le bulletin de nouvelles avec un partenaire.
- Distribuer des textes de bulletin de nouvelles (voir Annexe 2-D: *Un bulletin de nouvelles sportives*).

### Resources

Annexe 2-E - *Exemples de bulletin de nouvelles sportives*

Annexe 2-F - *Autoévaluation du bulletin de nouvelles sportives*

Annexe 2-D - *Grille d'évaluation –le bulletin de nouvelles sportives*

*Entre amis 3*, p. 158

*Passages 3*, p. 32, p 45 - 46

### Activity 4: Je mets en scène une situation dans un magasin

**Time:** 200 minutes

### Description

Cette activité vise à réviser le vocabulaire d'une situation familière (dans un magasin) et à utiliser le passé composé à la forme négative. Elle encouragera l'élève à résoudre un conflit tout en restant poli et respectueux envers l'autre.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic Graduate Expectations:

- develop attitudes and values founded on Catholic social teaching and act to promote social responsibility, human solidarity and the common good;
- make decisions in light of gospel values with an informed moral conscience.

**Strand(s):** Oral Communication, Writing

---

### Overall Expectations:

- express ideas and opinions in short conversations and teacher-guided discussions;
- use appropriate language conventions during oral communication activities;
- create short written texts in structured and open-ended situations.

### Specific Expectations:

- listen to the ideas and opinions of others, agree or disagree, and justify points of view;
- speak in French when working in collaborative and exploratory activities;
- prepare and give oral presentations on topics under study, incorporating appropriate audio and visual aids;
- recognize and use appropriate language structures: substitute personal pronouns to replace nouns.

### Planning Notes

- Apporter des accessoires pour le décor d'une saynnette qui va simuler une situation dans un magasin.

### Prior Knowledge Required

- Les attentes de la 8e année, Core French.

### Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- inventer et présenter devant la classe une saynnette qui se passe dans un magasin;
- présenter un problème et trouver la solution du problème;
- réviser les pronoms sujets et utiliser le passé composé à la forme négative.

L'enseignant devra:

- présenter un vocabulaire thématique du magasinage;
- inventer et présenter une scène devant les élèves et leur distribuer le texte pour leur servir de modèle;
- présenter le passé composé à la forme négative et le faire pratiquer;
- réviser les pronoms sujets et les faire pratiquer;
- grouper les élèves et leur demander de créer une situation dans un magasin où le client viendra se plaindre au vendeur;
- évaluer la présentation orale (voir Annexe 2-G - Grille d'évaluation - Je mets en scène une situation dans un magasin).

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
rubric	summative	teacher	role play
observation	formative	teacher/student	brain storming
worksheets	formative	student	drilling - pronoms sujets et le passé composé au négatif

### Accommodations

- Demander à certains élèves d'explorer d'autres problèmes quotidiens et d'en trouver la solution.
- Permettre à certains élèves de lire leur texte pendant la présentation.
- Allouer plus de temps pour la préparation.

---

## Resources

Annexe 2-G - Grille d'évaluation: Je mets en scène une situation dans un magasin  
Passages 3, p. 110-111

## Activity 5: J'invente un nouveau sport

**Time:** 180 minutes

### Description

Cette activité amusante va permettre à l'élève de réutiliser tout le vocabulaire thématique des sports qui a été exploité dans les activités précédentes et inventer un nouveau sport qui sera décrit dans tous ses détails.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic Graduate Expectations:

- make decisions in light of gospel values with an informed moral conscience;
- participate in leisure and fitness activities for a balanced and healthy lifestyle;
- develop one's God-given potential and make a meaningful contribution to society.

**Strand(s):** Oral Communication, Writing

#### Overall Expectations:

- express ideas and opinions in short written texts;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

#### Specific Expectations:

- write a descriptive paragraph, including an introductory sentence, development of main ideas, and a concluding sentence;
- incorporate newly acquired vocabulary into written work;
- recognize and use appropriate language structures.

### Planning Notes

- Se procurer les règlements de quelques sports.

### Prior Knowledge Required

- Les attentes de la 8e année, Core French.

### Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- faire l'inventaire des activités sportives et du vocabulaire relié au sport;
- créer un nouveau sport en fusionnant deux sports connus;
- décrire ce nouveau sport dans tous ses détails.

L'enseignant devra:

- animer un remue-méninges sur les différentes activités sportives et le vocabulaire nécessaire;
- faire copier les règlements d'un sport connu;
- annoncer le projet aux élèves: décrire un nouveau sport qui sera créé en fusionnant deux sports connus (ex.: canotage + hockey = canokey. (voir Annexe 2-H - *Mon autoévaluation sur la création d'un nouveau sport*);
- appliquer les étapes du processus d'écriture (voir unité 1);
- évaluer le projet (voir Annexe 2-I - *Évaluer le nouveau sport*).

---

## Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
observation	formative	teacher	Brain storming
performance task	formative	student	as assessed - invention of a new sport
rubric	summative	teacher	the new sport creation

## Accommodations

- Utiliser un sport connu et le modifier.

## Resources

Annexe 2-H - *Mon autoévaluation sur la création d'un nouveau sport*

Annexe 2- I - *Évaluer le nouveau sport*

*Entre amis 3*, p. 116, p. 50

## Activity 6: Je parle au téléphone

**Time:** 180 minutes

## Description

Cette activité va permettre à l'élève de se familiariser avec l'usage du téléphone et d'utiliser les verbes suivis des prépositions à ou de dans le contexte d'une conversation téléphonique.

## Strand(s) and Expectations

### Ontario Catholic Graduate Expectations:

- develop attitudes and values founded on Catholic social teaching and act to promote social responsibility, human solidarity and the common good.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading

### Overall Expectations:

- use appropriate language conventions during oral communication activities;
- identify and understand language conventions used in their reading materials.

### Specific Expectations:

- recognize and use appropriate structures: verbs followed by the prepositions à and de.

## Planning Notes

- Trouver un vidéo sur la vie d'Alexander Graham Bell ou revoir sa biographie (voir Annexe 2-J: La pièce en or 14 carats 1997 le téléphone).
- Apporter des appareils téléphoniques anciens.

## Prior Knowledge Required

- Les attentes de la 8e année, Core French.

---

## Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- découvrir et utiliser les verbes suivis des prépositions à et de;
- découvrir le vocabulaire et les conventions téléphoniques;
- présenter une conversation téléphonique;
- lire une courte histoire (voir Annexe 2-J - *La pièce en or 14 carats 1997/Le téléphone*).

L'enseignant devra:

- présenter aux élèves les verbes suivis des prépositions à et de (parler à, répondre à, avoir besoin de);
- pratiquer ces verbes à l'aide de feuilles d'exercices;
- animer un remue-méninges pour présenter le vocabulaire des activités téléphoniques (noms des appareils, bottin, expressions d'usage, etc.);
- demander aux élèves de préparer par écrit une conversation téléphonique et de la présenter avec un partenaire devant la classe (durée minimum 3 minutes/conversation sur les activités de la fin de semaine);
- évaluer la partie orale (Annexe 2-K - *Grille d'évaluation orale - Je parle au téléphone*).

## Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
observation	formative	teacher	reading of a short story
rubric	summative	teacher	play – telephone conversation - written and oral
conferencing	formative	teacher/student	writing of a conversation
worksheets	formative	student	practising à and de verbs

## Accommodations

- Lire la conversation téléphonique.
- Faire une recherche sur le téléphone.

## Resources

Annexe 2-J - *La pièce en or 14 carats 1997 le téléphone*

Annexe 2-K - *Grille d'évaluation orale: Je parle au téléphone*

*Destinations 3*, p. 62

Internet

---

## Annexe 2-A

### RÉPARTITION DE MA JOURNÉE DE VENDREDI

HEURES	EMPLOI DU TEMPS
01h00	
02h00	
03h00	
04h00	
05h00	
06h00	
07h00	
08h00	
09h00	
10h00	
11h00	
12h00	
13h00	
14h00	
15h00	
16h00	
17h00	
18h00	
19h00	
20h00	
21h00	
22h00	
23h00	
24h00	

1. Additionne tes heures de sommeil et trouve le pourcentage (%) de ces heures. \_\_\_\_\_  
ex.: tu as dormi 10 heures ( $10 \times 100$  par 24 = 41.6%). Tu as dormi 41.6% du temps.
2. Additionne tes heures de temps libre et trouve le %. \_\_\_\_\_
3. Additionne tes heures de travail et trouve le %. \_\_\_\_\_
4. Additionne tes activités sportives et trouve le %. \_\_\_\_\_
5. Additionne les autres choses et trouve le %. \_\_\_\_\_

---

## Annexe 2-B

### Grille d'évaluation Le sondage

<b>CATÉGORIES</b>	<b>Niveau 1 (5 points)</b>	<b>Niveau 2 (6 points)</b>	<b>Niveau 3 (7 points)</b>	<b>Niveau 4 (8 -10 points)</b>
Connaissances - critères bien respectés - questionnaire de 10 questions avec 4 catégories	6 questions	7-8 questions	9-10 questions	11 ou 12 questions
Raisonnement - questions reflétant l'objectif du sondage	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours
Communication - Is questions claires et précises	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours
Application - réalisation du sondage et interprétation des résultats	Passable	Bien	Très bien	Excellent
Total /40				

---

## Annexe 2-C

### Grille d'évaluation: Le tournoi

<b>CATÉGORIES</b>	<b>Niveau 1 (5 points)</b>	<b>Niveau 2 (6 points)</b>	<b>Niveau 3 (7 points)</b>	<b>Niveau 4 (8-10 points)</b>
Connaissances - usage du vocabulaire - information claire et précise				
Raisonnement - suite logique des idées et des événements				
Communication - vocabulaire et idées adaptés à l'élève				
Application - tructures de phrases - temps des verbes - mots liens (4)				
Total /40				

---

## Annexe 2-D

### Un bulletin de nouvelles sportives

[www.radio-canada.ca/sports/](http://www.radio-canada.ca/sports/)

#### Cyclisme - Tour de France

##### *Cipollini récidive!*

Impérial au sprint, l'Italien Mario Cipollini a enlevé la cinquième étape du Tour de France cycliste, jeudi à Amiens, où l'Estonien Jean Kirsipuu a conservé le maillot jaune de leader. Cipollini, déjà le plus rapide 24 heures plus tôt à Blois, a remporté sa deuxième victoire depuis le départ, sa dixième dans le Tour de France auquel il participe pour la septième fois.

---

#### Athlétisme - Golden League - Rome

##### *El Guerrouj bat le record mondial du mile*

L'étoile du Marocain Hicham El Guerrouj, qui a amélioré le record du monde du mile en 3 min 43 sec 13/100, a brillé de tout son éclat mercredi soir à Rome. Venu tout spécialement dans la ville éternelle avec cet objectif, El Guerrouj a parfaitement rempli sa mission et effacé des tablettes de son grand rival du demi-fond, l'Algérien Noureddine Morceli.

---

## Annexe 2-E

### AUTOÉVALUATION DU BULLETIN DE NOUVELLES SPORTIVES

1. J'ai commencé le bulletin avec une phrase spéciale. \_\_\_\_\_
2. Mon bulletin résume l'événement sportif. \_\_\_\_\_
3. J'ai identifié le lieu, le jour et le nom des équipes. \_\_\_\_\_
4. J'ai décrit les équipes et surtout l'équipe gagnante. \_\_\_\_\_
5. J'ai bien mis en vedette l'étoile du jeu. \_\_\_\_\_
6. J'ai mentionné l'heure et la date de la prochaine joute de l'équipe gagnante. \_\_\_\_\_
7. J'ai une salutation de fermeture. \_\_\_\_\_
8. Mes phrases renferment des verbes conjugués au passé composé. \_\_\_\_\_
9. J'ai intégré au texte les mots et, mais, ou, donc. \_\_\_\_\_

---

## Annexe 2-F: RUBRIC

### Grille d'évaluation Le bulletin de nouvelles sportives

	<b>Niveau 1 (5 points) Rarement</b>	<b>Niveau 2 (6 points) Parfois</b>	<b>Niveau 3 (7 points) Souvent</b>	<b>Niveau 4 (8-10 points) Toujours</b>
Connaissances - usage du vocabulaire - information				
Raisonnement - suite logique des idées et des événements				
Communication - vocabulaire et idées adaptés aux élèves				
Application - usage des mots-liens				
Total /40				

---

## Annexe 2-G

### Grille d'évaluation

#### Je mets en scène une situation dans un magasin

	<b>Niveau 1 (5 points) Passable</b>	<b>Niveau 2 (6 points) Bien</b>	<b>Niveau 3 (7 points) Très bien</b>	<b>Niveau 4 (8-10 points) Excellent</b>
Connaissances - situation bien présentée - sujet bien compris				
Raisonnement - questions logiques reliées au sujet exploité				
Communication - deux phrases au passé composé à la forme négative				
Application - scène intéressante - solution du problème adaptée aux élèves de 9e année				
Total /40				

---

## **Annexe 2-H**

### **MON AUTOÉVALUATION SUR LA CRÉATION D'UN NOUVEAU SPORT**

#### **Dans mon travail, j'ai:**

- fusionné deux sports;
- écrit un paragraphe de 5 à 6 lignes qui décrit le nouveau sport: quand? comment? où? qui?;
- fait une illustration du nouveau sport;
- énuméré trois règles du jeu;
- décrit l'équipement et l'uniforme nécessaires pour jouer le sport.

---

## Annexe 2-I

### ÉVALUER LE NOUVEAU SPORT

	<b>Niveau 1 (2 points) Passable</b>	<b>Niveau 2 (3 points) Bien</b>	<b>Niveau 3 (4 points) Très bien</b>	<b>Niveau 4 (5 points) Excellent</b>
Connaissances - sujet bien compris - critères de l'annexe 2-H				
Raisonnement - règlement logique - éléments bien expliqués				
Communication - vocabulaire précis et bonnes illustrations				
Application - l'emploi des structures langagières				
Total /20				

---

## Annexe 2-K

### GRILLE D'ÉVALUATION ORALE Je parle au téléphone

	<b>Niveau 1 (2 points) Passable</b>	<b>Niveau 2 (3 points) Bien</b>	<b>Niveau 3 (4 points) Très bien</b>	<b>Niveau 4 (5 points) Excellent</b>
Connaissance - compréhension du sujet - contenu de la conversation				
Raisonnement - ordre logique des idées - conversation naturelle				
Communication - utilisation des termes français				
Application - utilisation du nouveau vocabulaire et des verbes suivis des prépositions <i>à</i> et <i>de</i>				
Total /20				

---

## Annexe 2-J

### LA PIÈCE EN OR 14 CARATS 1997 LE TÉLÉPHONE

La pièce de 100 dollars en or de 1997 porte sur Alexander Graham Bell, inventeur du téléphone. Son invention a révolutionné dans le monde entier la manière dont les gens communiquent entre eux. Vu d'un satellite, le globe terrestre entouré d'un fil téléphonique souligne l'influence énorme que cette invention a pu avoir sur nos vies. Dans cette oeuvre, l'artiste a subtilement rendu hommage à l'Écosse, lieu de naissance d'Alexander Graham Bell, et à sa terre d'élection en Amérique du Nord. Les paragraphes qui suivent sont un extrait traduit de "The Telephone Story" tiré de "Search for Yesterday", avril 1981, gracieuseté de la bibliothèque publique de Baddeck.

En juillet 1874, Bell découvrit le principe du téléphone. Cet été-là, alors qu'il était en visite chez ses parents à Brantford, Bell travailla à la mise au point du "phonographe". Cet appareil plutôt macabre pouvait transformer des sons en traces visibles à l'oeil nu, grâce à un dispositif faisant appel à une oreille authentique prélevée sur un cadavre. Lorsque Bell prononçait des mots, le tympan vibrait et actionnait un levier qui gravait des ondulations sur un morceau de verre fumé.

3 août	Bell effectue le premier appel interurbain unidirectionnel, depuis un magasin de Mount Pleasant, en Ontario, jusqu'au poste de télégraphe de Brantford, c'est-à-dire sur une distance de cinq milles.
4 août 1876	Bell fait l'essai du téléphone à l'aide d'une ligne de 3,25 milles reliant le poste téléphonique de Brantford à la propriété familiale de Bell, Tutelo Heights, à Brantford, en Ontario.
10 août 1876	Bell effectue ce que l'on considère être le premier appel interurbain au monde. Bell se trouve alors au "Boot and Shoe Store" de Robert White à Paris (Ontario) tandis que son père et d'autres sont au bureau de la compagnie "Dominion Telegraph" à Brantford, à huit milles de là.
9 octobre 1876	Le premier appel interurbain bidirectionnel est effectué entre Boston et Cambridgeport. Bell et Watson utilisent un fil de deux milles de longueur qui appartenait à la Walworth Manufacturing Company.
29 août 1877	Location du premier téléphone au Canada.

texte: Internet (Monnaie royale canadienne)

---

## Unit 3: Les autres et moi

**Time:** 30 hours

**Unit Developer(s)**

Danièle Rae

Claire Caron

David Dodge

**Development Date:** July 1999

### Unit Description

In this unit, many personal issues are explored whereby students express their feelings and ideas with respect for, and consideration of, others. It is a unit of discovery, which helps students develop attitudes and values founded on Catholic social teaching, and acts to promote social responsibility, human solidarity, and the common good. Some of the topics that are explored through guided discussions and a novel study include peer influences, stereotyping, family values, and relationships.

### Strand(s) and Expectations

**Ontario Catholic School Graduate Expectations:** CGE1d, CGE1h, CGE1i, CGE3c, CGE3d, CGE4a, CGE4g, CGE5c, CGE6a, CGE6c, CGE7a, CGE7c, CGE7f, CGE7g.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

**Overall Expectations:** OCV.01, OCV.03, OCV.05, REV.06, WRV.09, WRV.10, WRV.11.

**Specific Expectations:** OC1.02, OC1.04, OC1.05, OC1.06, OC1.08, OC2.09, OC2.10, C2.11 OC2.12, RE1.15, RE1.16, RE2.19 RE2.20 RE1.18, RE2.21, RE2.22, RE2.23, RE2.24, RE2.25, WR1.29, WR2.30.

### Activity Titles (Time + Sequence)

Activity 1	Je trouve ma place dans ma famille	180 minutes
Activity 2	Je contribue à un album souvenir	240 minutes
Activity 3	Je parle de l'amitié	150 minutes.
Activity 4	Je découvre les autres	150 minutes.
Activity 5	J'écris au courrier du cœur	180 minutes.
Activity 6	J'étudie un roman.	900 min.

### Unit Planning Notes

- Teachers should cross-reference the theme with resources listed.
- Refer to the Achievement Levels chart which is found in *The Ontario Curriculum, Grades 9 and 10, French As A Second Language - Core, Extended and Immersion French, 1999* document, to establish the criteria checklists for the assessment and evaluation of student learning throughout the unit.
- Prepare the criteria checklists for the unit activities prior to introducing the unit.
- Pre-teach/review the functional language (structure, theme vocabulary) required for the successful completion of the tasks prescribed throughout this unit.

---

## Prior Knowledge Required

- Knowledge of the writing process: proofreading and editing final drafts.
- Familiarity with writing a variety of simple forms.
- Basic vocabulary (words associated with family and relationships).
- Skill in various reading strategies to determine meaning and express personal preferences or reactions to a text.
- Present tense and past tense of regular and some irregular verbs.
- Regular and irregular adjectives (form, agreement in number and gender).

## Teaching/Learning Strategies

In this unit, the following teaching/learning strategies are used: brainstorming, problem-solving, mentoring, memorizing, collaborative/co-operative learning, journal writing, communication strategies, peer assessment, roving conferencing, performing, story-mapping, and reading response.

## Assessment/Evaluation

### Diagnostic and Formative Evaluation

- Reflection: response journals, peer assessment
- Observation: formal teacher observation
- Conferencing: roving conference
- Paper and Pencil Tests: teacher-made
- Performance: formal written assignment, role performance
- Tools: anecdotal comments, probe questions, checklists, rating scales, tests, at-a-glance sheets

### Summative Evaluation

- Performance: formal written report re: novel
- Reflective: response journals “Called to Serve”

## Resources

### Print

- Gallert, H., E. Peruzzo, and C. Piche. *Destinations 3*. Prentice Hall Canada Inc.
- Horsfall, Philip. *Advanced French Vocabulary*. M. Glasgow Publications, 1995.
- Horsfall, Philip. *French Vocabulary Handbook for Canadian Schools*. The Resource Centre, M. Glasgow Publications Ltd. 1988.
- Jean, G. *Entre amis 3*. Prentice Hall Canada, Inc.
- McConnell, G.R., R.G. Collins, and A.M. Favrod. *Passages 3*. Editions Addison-Wesley Publishers Ltd.
- McWilliams, L. and K. Young. *Ah! Si j'avais une idée - SOS – FLS*. Comité de langue française OSSTF/FEESO.
- Oudot, Simone. *Guide to Correspondence in French/Guide de correspondance en français*. Passport Books, 1996.
- Steele, Ross and P. Maréchal-Ross. *Amicalement*. National Textbook Company, 1994.
- Ullman, R. *Décollage*. Nelson Canada Publishers.
- Whelpton, Tony and Daphne Jenkins. *La boîte aux lettres*. Longman Group Ltd., 1980.

---

## Activity 1: Je trouve ma place dans ma famille

**Time:** 180 minutes

### Description

Cette activité va permettre à l'élève de décrire sa famille et de parler de la place qu'il occupe et de ses responsabilités. Après avoir révisé la fonction complément d'objet, il découvrira les pronoms personnels compléments d'objet direct et saura les utiliser dans des phrases.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic School Graduate Expectations:

- develop attitudes and values founded on Catholic social teaching and act to promote social responsibility, human solidarity and the common good;
- think reflectively and creatively to evaluate situations and solve problems;
- demonstrate a confident and positive sense of self and respect for the dignity and welfare of others;
- respect the rights, responsibilities and contributions of self and others;
- relate to family members in a loving, compassionate, and respectful manner.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

#### Overall Expectations:

- listen and respond to short, structured spoken texts;
- read and demonstrate an understanding of a variety of simple texts;
- express ideas and opinions in short written texts;
- identify and use appropriate language conventions in their written work.

#### Specific Expectations:

- speak French when working in collaboration and exploratory activities;
- recognize and use appropriate language structures;
- use appropriate verbs to express thoughts and feelings (e.g., croire, penser, espérer);
- use French-English dictionaries to determine the meaning of unfamiliar vocabulary;
- write a descriptive paragraph, including an introductory sentence, development of main ideas, and a concluding sentence.

### Planning Notes

- Envisager de faire visionner un film sur la famille (version française de Little Women).
- Trouver d'autres textes sur la famille.
- Préparer des feuilles d'exercices sur les pronoms compléments d'objet direct.
- Créer une grille d'évaluation pour une description de la famille.

### Prior Knowledge Required

- Vocabulaire de base sur les liens familiaux.
- La fonction complément d'objet direct.

### Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- parler de sa famille en utilisant un vocabulaire approprié;
- découvrir et utiliser les pronoms compléments d'objet direct.

L'enseignant devra:

- réviser la fonction complément d'objet direct et introduire les pronoms c.o.d.;
- faire pratiquer les élèves en leur distribuant une série d'exercices à compléter;

- faire un petit jeu d'introduction sur les liens familiaux (l'enseignant pourra faire le schéma d'une famille en incluant deux couples, le grand-père et grand-mère, leurs enfants et leurs petits enfants afin de pouvoir poser des questions sur les tantes, les oncles, etc.), et les élèves pourront choisir les noms;
- animer un remue-méninges pour décrire les tâches et les responsabilités de chaque membre de la famille;
- demander aux élèves d'écrire un texte court pour décrire leur famille en répondant aux questions suivantes:
  - Quels sont les membres de ma famille?
  - Quelle est la responsabilité de chacun?
  - Qu'est-ce que j'aime et ce que j'aimerais changer chez chacun?;
- exploiter un texte sur la famille: lecture, compréhension, questions, etc. (voir Annexe 3-A - *La vie familiale* - <http://www.kapis.co.kr/>);
- évaluer ce travail.

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
observation	formative	teacher	brainstorming + participation + discussion
rubric	summative	teacher	description of family
worksheets	formative	teacher/student	practising use of COD
comprehension test	summative	teacher	reading passage

### Accommodations

- L'élève pourra présenter sa famille sous forme de dessin.
- L'élève pourra faire une recherche généalogique sur sa famille.

### Resources

Annexe 3-A - *La vie familiale*

*Décollage*, Unité 2

*Destinations*, Unité B

*Entre amis 3*, Unité 4

### Activity 2: Je contribue à un album souvenir

**Time:** 240 minutes

### Description

Cette activité va permettre à l'élève de créer un album souvenir pour sa classe en répondant à des critères précis. Il/elle se familiarisera aussi avec les pronoms compléments d'objet indirect.

### Strand) and Expectations

#### Ontario Catholic Graduate Expectations:

- present information and ideas clearly and honestly and with sensitivity to others;
- write and speak fluently one or both of Canada's official languages;
- respect the rights, responsibilities, and contributions of self and others.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

---

### Overall Expectations:

- create short written texts in structured and open-ended texts;
- identify and use appropriate language conventions in their written work.

### Specific Expectations:

- demonstrate an understanding of materials containing a brief text (e.g., brochures, posters, advertisements) through oral and written presentations;
- recognize and use appropriate language structures;
- revise, edit, and proofread writing, focusing on grammar, spelling, punctuation, and conventions of style.

### Planning Notes

- Se procurer différents exemplaires d'annuaires scolaires.
- Trouver des modèles de publicité de commanditaire.
- Faire la liste des enseignants qui parlent français.

### Prior Knowledge Required

- Les mots interrogatifs et la forme interrogative.

### Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- revoir les mots interrogatifs;
- découvrir et utiliser les pronoms compléments d'objet indirect;
- contribuer à un album souvenir.

L'enseignant devra:

- réviser les mots interrogatifs;
- enseigner et pratiquer les pronoms compléments d'objet indirect;
- présenter le projet (voir Annexe 3-B - *Critères pour le projet*);
- grouper les élèves (4-5 par groupe);
- surveiller et conseiller pendant le travail;
- corriger le projet (voir Annexe 3-C - *Grille d'évaluation pour le projet*).

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
worksheets	formative	student	as assigned
checklists	formative	student/teacher	listening to instructions
informal observation	formative	teacher/student	group work
Rubric	summative	student	final project

### Accommodations

- Demander de créer une nouvelle rubrique pour l'album.
- Assortir les groupes.

### Resources

*Altitude*

Annexe 3-B - *Critères pour le projet*

Annexe 3-C - *Grille d'évaluation pour le projet*

---

Annuaire scolaires

*Décollage*

*Destinations 3*

*Passages 3*

### **Activity 3: Je parle de l'amitié**

**Time:** 150 minutes

#### **Description**

L'amitié est au coeur de cette unité. L'élève pourra réfléchir sur le sens et la valeur de l'amitié en composant un petit poème où les mots choisis seront expliqués aux autres.

#### **Strand(s) and Expectations**

##### **Ontario Catholic Graduate Expectations:**

- develop attitudes and values founded on Catholic social teaching and act to promote social scriptures;
- respond to, manage and constructively influence change in a discerning manner;
- examine and reflect on one's personal values, abilities and aspirations influencing life's choices and opportunities;
- present information and ideas clearly and honestly and with sensitivity to others.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

##### **Overall Expectations:**

- make oral presentations on a variety of topics;
- use appropriate language conventions during oral communication activities;
- create short written texts in structured and open-ended situations;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

##### **Specific Expectations:**

- prepare and give oral presentations on topics under study, incorporating appropriate audio and visual aids;
- recognize and use appropriate language structures;
- revise, edit, and proofread writing, focusing on grammar, spelling, punctuation, and conventions of style.

#### **Planning Notes**

- Demander aux élèves d'apporter de grands cartons, des magazines, des ciseaux, et de la colle.
- Se procurer des modèles de poème à cinq vers.

#### **Prior Knowledge Required**

- La nature des mots.

#### **Teaching/Learning Strategies**

L'apprenant pourra:

- décrire son meilleur ami;
- écrire un poème sur l'amitié;
- réfléchir sur le sens et la valeur de l'amitié;
- découvrir et utiliser les pronoms disjoints.

---

L'enseignant devra:

- animer un remue-méninges sur l'amitié;
- demander aux élèves de décrire leur meilleur ami;
- donner les éléments du poème à l'aide d'un modèle:  
premier vers: le sujet = 1 nom  
deuxième vers: la description = 2 adjectifs  
troisième vers: l'action = 3 verbes  
quatrième vers: l'explication = 4 noms  
cinquième vers: le résumé = un synonyme du nom du premier vers;
- faire composer le poème sur l'amitié selon les directives;
- corriger le poème (voir Annexe 3-D - *Grille d'évaluation pour le poème*);
- demander aux élèves d'illustrer tous les mots de leur poème et présenter ce travail à la classe sous forme de collage en expliquant leur choix de mots;
- présenter et pratiquer les pronoms disjoints à la fin de l'unité;
- demander aux élèves de faire une réflexion sur l'amitié.

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
observation	formative	student/teacher	brainstorming + participation in discussion
rubric	summative	teacher	short poem
worksheets	formative	student	as assigned
rubric	summative	teacher	collage (oral presentation of...)

### Accommodations

- Écrire la biographie de leur meilleur ami.
- Utiliser le dictionnaire visuel.

### Resources

Annexe 3-D - *Grille d'évaluation du poème*

*Décollage*, p. 99

*Destinations 3*, p. 36

### Activity 4: Je découvre les autres

**Time:** 150 minutes

### Descriptions

Une recherche à la bibliothèque sur un pays lointain va sensibiliser l'élève à une autre culture et lui faire connaître et apprécier la grande variété de notre famille humaine. Il continuera aussi son parcours sur les pronoms et apprendra à bien les placer dans une phrase.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic Graduate Expectations:

- respect the faith traditions, world religions and life-journeys of all people of good will;
- read, understand, and use written materials effectively;
- present information and ideas clearly and honestly and with sensitivity to others;

- 
- achieve excellence, originality, and integrity in one's own work and support these qualities in the work of others;
  - respect and affirm the diversity and interdependence of the world's peoples and cultures;
  - respect and understand the history, cultural heritage and pluralism of today's contemporary society.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

**Overall Expectations:**

- identify and understand language conventions used in reading materials;
- express ideas and opinions in short written texts;
- create short written texts in structured and open-ended situations;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

**Specific Expectations:**

- prepare and give oral presentations on topics under study, incorporating appropriate audio and visual aids;
- recognize and use appropriate language structures;
- use appropriate verbs to express thoughts and feelings (e.g., croire, penser, espérer);
- record personal thoughts and observations in diaries, journals, and logs.

**Planning Notes**

- Consulter le bulletin paroissial ou le journal diocésain (un pays est peut-être parrainé).
- Préparer une liste de pays sur lesquels les élèves pourront faire une recherche.
- Écrire chaque pays sur un papier à piger.
- Se procurer une carte géographique ou un atlas.
- Réserver la bibliothèque.
- Préparer des feuilles d'exercices sur la place des pronoms.

**Prior Knowledge Required**

- Les attentes de la 8e année, Core French.
- La fonction complément d'objet des pronoms.

**Teaching/Learning Strategies**

L'apprenant pourra:

- faire une recherche à la bibliothèque et sur l'Internet afin de découvrir un nouveau pays;
- comprendre que malgré certaines différences toutes les personnes sont égales devant Dieu;
- bien placer les pronoms personnels dans une phrase.

L'enseignant devra:

- faire un remue-ménages pour stimuler chez les élèves l'envie de découvrir un pays lointain;
- demander à chaque élève de "piger" le nom d'un pays;
- amener les élèves à la bibliothèque et les encourager à trouver tout ce qu'ils peuvent sur "leur pays" en utilisant une variété de ressources encyclopédiques et électroniques.

N.B. L'enseignant pourra guider la recherche en donnant une série de questions (capitale, climat, religion, coutumes alimentaires et vestimentaires, etc.) ou laisser les élèves libres de trouver l'information qu'ils veulent;

- faire une leçon magistrale sur la place du pronom dans la phrase et distribuer des feuilles d'exercices;
- demander aux élèves de préparer une petite description sur leur pays (comme devoir), en utilisant 4 ou 5 pronoms personnels pour leur permettre de présenter leur pays à la classe le lendemain;

- évaluer cette présentation orale (voir Annexe #3-E: Grille d'évaluation - Présentation d'un pays lointain);
- demander aux élèves de réécrire cette description dans leur journal suivie de quelques pensées personnelles sur l'importance de mieux connaître les autres;
- faire une leçon magistrale sur la place du pronom dans la phrase et distribuer des feuilles d'exercices.

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
observation	formative	student/teacher	brainstorming
conference	formative	student/teacher	library resources
worksheets	formative	student	as assigned
journal entry	formative	student	reflection on research project
rubric	summative	teacher	oral presentation of project

### Accommodations

- Approfondir la recherche: trouver d'autres éléments (politiques, artistiques, etc.).
- Faire une courte recherche: Est-ce que quelqu'un de mon école ou de ma paroisse correspond avec une personne qui vit dans un pays défavorisé?
- Jumeler les élèves.
- Permettre de lire la présentation.

### Resources

Annexe 3-E - *Présentation d'un pays lointain*

Toutes les ressources de la bibliothèque/Internet

### Activity 5: J'écris au courrier du coeur

**Time:** 180 minutes

### Description

Dans cette unité, l'élève pourra se pencher sur les problèmes auxquels peuvent quelquefois faire face les adolescents et trouver des solutions qui tiennent compte des valeurs chrétiennes. Il/elle fera un test de grammaire pour vérifier les connaissances grammaticales sur le pronom, acquises au cours des activités précédentes de cette unité.

### Strand(s) and Expectations

#### Ontario Catholic School Graduate Expectations:

- develop attitudes and values founded on Catholic social teaching and act to promote social responsibility, human solidarity and the common good;
- speak the language of life... "recognizing that life is an unearned gift and that a person entrusted with life does not own it but that one is called to protect and cherish." (Witness to Faith);
- think reflectively and creatively to evaluate situations and solve problems;
- make decisions in light of gospel values with an informed moral conscience;
- demonstrate a confident and positive sense of self and respect for the dignity and welfare of others;
- examine and reflects on one's personal values, abilities and aspirations influencing life's choices and opportunities.

---

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

**Overall Expectations:**

- use appropriate language conventions during oral communication activities;
- read and demonstrate an understanding of a variety of simple texts;
- create short written texts in structured and open-ended situations;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

**Specific Expectations:**

- listen and respond to short, structured spoken texts;
- recognize and use appropriate language structures;
- use French-English dictionaries to determine the meaning of unfamiliar vocabulary;
- record personal thoughts and observations in diaries, journals, and logs;

**Planning Notes**

- Trouver des exemples variés de lettres dans le courrier du coeur qui sont appropriées pour les adolescents.
- Préparer la révision des pronoms pour le test sommatif.

**Prior Knowledge Required**

- Toutes les notions grammaticales sur les pronoms apprises dans les activités précédentes de l'unité 3.

**Teaching/Learning Strategies**

L'apprenant pourra:

- explorer les problèmes auxquels font face les adolescents;
- réfléchir à un problème et donner un conseil;
- réussir le test sur les pronoms.

L'enseignant devra:

- animer un remue-méninges sur les problèmes auxquels peuvent faire face les adolescents et enseigner le vocabulaire approprié;
- sélectionner certaines lettres tirées du courrier de coeur de différents magazines ainsi que les réponses et les donner à lire aux élèves; expliquer le vocabulaire et discuter;
- donner une lettre sans la réponse et une réponse sans la lettre et demander aux élèves de les compléter;
- permettre aux élèves de lire les textes à haute voix et d'échanger leurs idées à leur tour, les élèves composeront une lettre pour demander un conseil;
- suivre les étapes du processus d'écriture;
- cacher l'identité de l'auteur et redistribuer les lettres pour que chacun puisse répondre à une lettre différente de la leur;
- rendre la lettre avec la réponse à l'auteur original;
- évaluer la lettre (en modifiant l'Annexe 3-D - *Grille d'évaluation pour le poème*);
- faire une révision de toutes les notions grammaticales acquises dans les activités précédentes;
- donner aux élèves un test sommatif sur les pronoms.

---

## Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
participation	formative	student/teacher	brainstorming and participation
worksheets	formative	student/teacher	practising language structure
test	summative	student	grammatical review
rubric	summative	teacher	letter

## Accommodations

- Jumeler les élèves.
- Donner plus de temps pour le test ou donner un test simplifié à certains élèves.

## Resources

Annexe 3-D - *Grille d'évaluation pour le poème*

Exercices de grammaire sur les pronoms

Magazines variés

## Activity 6: J'étudie un roman

**Time:** 900 minutes

## Descriptions

Cette activité va permettre à l'élève de lire et comprendre un roman en se familiarisant avec le schéma du récit, les structures conventionnelles du roman, et le nouveau vocabulaire qui sera étudié avant la lecture de chaque chapitre. L'élève pourra démontrer sa compréhension dans un rapport de livre et sera valorisé par le succès de cette tâche.

## Strand(s) and Expectations

### Ontario Catholic School Graduate Expectations:

- read, understand, and use written materials effectively;
- write and speak fluently one or both of Canada's official languages.

**Strand(s):** Oral Communication, Reading, Writing

### Overall Expectations:

- express ideas and opinions in short conversations and teacher-guided discussions;
- read and demonstrate an understanding of a variety of simple texts;
- identify and understand language convention used in reading materials;
- express ideas and opinions in short written texts;
- create short written texts in structured and open-ended situations;
- identify and use appropriate language conventions in written work.

### Specific Expectations:

- infer the meaning of unfamiliar words from verbal and non-verbal/visual cues (e.g., volume and tone of voice, facial expressions and gestures);
- respond to independent reading of fiction and non-fiction narratives (a minimum of 40 pages) (e.g., by answering questions, summarize the story, making a presentation to the class);
- analyse at least one chapter book and selection of shorts stories, articles and poems, identifying key elements (setting, plot, main characters);
- recognize and use appropriate language structures;

- use reading strategies (e.g., knowledge of cognates, word families, root words) to determine the meaning of unfamiliar vocabulary and expressions;
- demonstrate an understanding of words or phrases by providing synonyms, antonyms, or brief definitions;
- read aloud, with expression, changing intonation to reflect declarative, interrogative, and exclamatory sentences (e.g., *Il fait très froid aujourd'hui! Comment vas-tu? Quelle réponse!*);
- use French-English dictionaries to determine the meaning of unfamiliar vocabulary
- write a descriptive paragraph, including an introductory sentence, development of main ideas, and a concluding sentence.

### Planning Notes

- Choisir un roman adapté au niveau des élèves.

### Prior Knowledge Required

- Comment résumer un texte.

### Teaching/Learning Strategies

L'apprenant pourra:

- lire et comprendre chaque chapitre et répondre à des questions de compréhension;
- analyser un récit selon le schéma traditionnel;
- faire un rapport de livre.

L'enseignant devra:

- faire un survol du roman en présentant le titre, l'auteur, la page couverture, la division en chapitres, etc.;
- mettre au tableau or sur transparent le schéma traditionnel du récit:
  - mise en situation: présentation des personnages, temps et lieu, voix narrative;
  - démarrage de l'histoire: l'intrigue, le 1er événement (suivi du 2e, 3e, etc.);
  - les conséquences et la fin de l'histoire;
- diviser le roman à l'avance en petites parties (ou utiliser les chapitres) et faire travailler le nouveau vocabulaire avant de lire chaque partie à haute voix (tour à tour les élèves ou l'enseignant);
- donner un petit travail écrit après chaque lecture (résumé, questions, synonymes, antonymes, etc.);
- remplir progressivement les détails du récit sur le schéma du récit (dont les élèves auront tracé le plan sur une feuille)
- demander aux élèves de faire un rapport de livre (voir Annexe 3-F - *Rapport de livre*), une fois le roman lu et expliqué;
- évaluer le travail (voir Annexe 3-G - *Grille d'évaluation pour un rapport de livre*).

### Assessment/Evaluation

Tool	Purpose	Who	Activity
observation	formative	student/teacher	question and answer
checklist	formative	student	written performance as assigned
rubric	summative	teacher	book report

---

### **Accommodations**

- Choisir un roman en images pour certains élèves.
- Faciliter les exercices de compréhension.
- Ajouter des questions plus difficiles.

### **Resources**

Annexe 3-F - *Rapport de livre*

Annexe 3-G - *Grille d'évaluation pour un rapport de livre*

Roman suggéré: *Menteuse, Manon Rousseau!* de Lise Léger, CFORP, 1993 ou autres romans de cette collection du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques à Ottawa

---

## Annexe 3-A

### La vie familiale

Dans la Corée traditionnelle, la famille typique regroupait plusieurs générations vivant sous le même toit. Elle comptait de nombreux enfants, assurant ainsi la stabilité et la sécurité de la famille qui était souvent constituée de onze à douze membres, voire plus. Avec la modernisation, cependant, ce modèle familial commença à disparaître. De nos jours, les couples qui se marient ont tendance à s'installer en dehors du cadre familial et non plus avec des membres de leur famille.

Au foyer, le chef de famille était traditionnellement considéré comme la source de toute autorité. Il donnait des ordres auxquels il fallait se conformer sans discuter. L'obéissance au supérieur était considérée comme allant de soi et comme une vertu des plus admirables. Bien entendu, le patriarche se devait de traiter équitablement chaque membre de la famille.

Les Coréens ont toujours considéré qu'un homme devait d'abord se cultiver lui-même et bien diriger sa famille avant de pouvoir gouverner son pays. Traditionnellement, on reconnaissait aux hommes la responsabilité de présenter, de protéger et de subvenir aux besoins de leur famille, de même que le pouvoir de commander. L'ordre du foyer était assuré grâce au principe d'obéissance aux supérieurs, c'est à dire des enfants aux parents, de la femme au mari, des domestiques au maître, etc. Ces règles confucéennes ont dominé la vie et la mentalité de Coréens pendant des siècles et continuent d'être respectées dans tous les aspects des relations humaines.

Les Coréens accordent une grande importance à la piété filiale envers les parents et les ancêtres, à la fidélité conjugale et à la loyauté envers les amis, même si parmi les cinq types de relations les plus estimées dans la société traditionnelle, celles qui concernent la loyauté envers le souverain et le respect dû aux professeurs ont perdu de leur force.

La vie familiale en Corée évolue rapidement en raison de la modernisation et de l'égalité de plus en plus grande entre hommes et femmes. Ce dernier processus fut accéléré par l'entrée en vigueur en janvier 1991 de la nouvelle loi sur la famille. Celle-ci établit l'égalité entre les hommes et femmes en ce qui concerne les droits de propriété et autorise pour la première fois toute femme divorcée à prétendre à la garde de ses enfants et à la propriété des biens du couple.

Source: Internet - <http://www.kapis.co.kr/>

---

## Annexe 3-B

### Critères pour le projet

1. Une page couverture
2. Le profil d'un élève pour chaque membre du groupe avec les éléments suivants:
  - 2 éléments de mon choix
  - ma matière favorite
  - ma philosophie de la vie
  - ce qui m'ennuie
  - mon expression favorite
  - un endroit que j'aimerais visiter
  - mes rêves d'avenir (carrière)
  - mon dessert favori
3. Le profil d'un enseignant en ajoutant cinq questions avec différents mots interrogatifs à la liste suivante:
  - 1.
  - 2.
  - 3.
  - 4.
  - 5.
  6. Depuis quand travaillez-vous à l'école?
  7. Quelles matières est-ce que vous enseignez?
  8. Où habitez-vous?
  9. Pourquoi est-ce que vous êtes devenu enseignant?
  10. Qu'est-ce qui vous ennue le plus dans votre classe?

Le questionnaire doit-être identique pour le groupe mais chaque élève est responsable de l'entrevue d'un enseignant. À partir de ces réponses, chaque élève doit composer un profil de l'enseignant.
4. Chaque élève devra créer deux publicités de commanditaire. Par la suite, le groupe rassemblera toutes ces publicités sur une page de l'album souvenir.
5. Chaque élève choisira une activité parascolaire (une équipe sportive, un club, etc.) et écrira un résumé des accomplissements de l'équipe/club pendant l'année scolaire (inclure un ou deux pronoms c.o.i.).
6. Chaque élève collera une photo du groupe et donnera à chaque personne un nom français.
7. Le projet doit inclure trois pronoms compléments d'objet indirect.

---

## Annexe 3-C

### Grille d'évaluation pour le projet

	<b>Niveau 1 (7-8 points) rarement</b>	<b>Niveau 2 (9-10 points) parfois</b>	<b>Niveau 3 (11-12 points) souvent</b>	<b>Niveau 4 (13-15 points) toujours</b>
Connaissances - les critères du projet sont respectés				
Raisonnement - démarche créative et critique				
Communication - vocabulaire varié et approprié				
Application - orthographe grammaticale et syntaxique - 3 pronoms COI inclus				
Total /60				

---

## Annexe 3-D

### Grille d'évaluation pour le poème

	<b>Niveau 1 (7-8 points) rarement</b>	<b>Niveau 2 (9-10 points) parfois</b>	<b>Niveau 3 (11-12 points) souvent</b>	<b>Niveau 4 (13-15 points) toujours</b>
Connaissances - compréhension du sujet - respecte les critères établis				
Raisonnement - démarche créative - idées originales				
Communication - vocabulaire imagé				
Application - l'emploi des structures langagières				
Total /60				

---

## Annexe 3-E

### Grille d'évaluation Présentation d'un pays lointain

	<b>Niveau 1 (5 points) rarement</b>	<b>Niveau 2 (6 points) parfois</b>	<b>Niveau 3 (7 points) souvent</b>	<b>Niveau 4 (8-10 points) toujours</b>
Connaissances - information appropriée				
Raisonnement - suite logique dans la description				
Communication - communication claire et efficace - vocabulaire approprié				
Application - conclusion personnelle - l'emploi des structures langagières				
Total /40				

---

## **Annexe 3-F**

### **RAPPORT DE LIVRE**

**TITRE:**

**AUTEUR:**

**MAISON D'ÉDITION:**

**NOMBRE DE PAGES:**

### **PERSONNAGE PRINCIPAL**

Description d'un ou deux personnage(s)

### **INTRIGUE**

- Où se passe l'histoire?
- Quand se passe l'histoire?
- Comment commence l'histoire?
- Quels sont les événements qui changent l'histoire?
- Comment finit l'histoire?

### **LA FIN**

Invente une autre fin pour ce roman.

### **TON OPINION**

As-tu aimé cette histoire?

Si oui, explique ce que tu as aimé.

Si non, explique ce que tu n'as pas aimé.

### **MOTS NOUVEAUX**

Choisis 10 nouveaux mots de vocabulaire.

Écris la phrase dans laquelle le mot se trouve dans le roman et indique la page.

Donne la définition du mot en consultant le dictionnaire.

---

## Annexe 3-G

### Grille d'évaluation pour un rapport de livre

	<b>Niveau 1 (7-8 points) rarement</b>	<b>Niveau 2 (9-10 points) parfois</b>	<b>Niveau 3 (11-12 points) souvent</b>	<b>Niveau 4 (13-15 points) toujours</b>
Connaissances - compréhension de l'histoire et de la structure				
Raisonnement - idées claires et appropriées				
Communication - vocabulaire bien choisi - orthographe grammatical et syntaxique				
Application - l'emploi des structures langagières - critères du rapport bien respectés				
Total /60				